

THE BAPTIST QUARTERLY

tration that in the New Testament the words 'life' and 'death' are to be taken ontologically, not qualitatively.

95. *Works*, III, 386.

96. For the disappearance of the 'evidences' as an apologetic tool among Congregationalists see D. A. Johnson, *Transactions of the United Reformed*

Church Historical Society, II, 1978-82, 62f.

97. *Works*, VII, 328f.

98. *Works*, III, 410f.

99. BQ XXXI, 1985-6, 218f.

100. *Works*, VI, viii.

101. W. Cathcart, *The Baptist Encyclopaedia*, Philadelphia 1883, 528.

IAN SELLERS *Honorary Lecturer in Church History, University of Manchester*

MEMBERSHIP AND COVENANTS

The Treasurer, in presenting the accounts at the AGM at Leicester, took the opportunity to talk about subscription levels. It has been possible to hold these level for the past three years and he hopes this will extend at least another year.

There are two ways of ensuring this. One is to increase our membership. If every member tried to enrol another over the next year this would be a great help. The second is for every member who pays UK income tax seriously to consider paying the subscription under covenant. This brings extra income to the Society at no extra charge to the member.

Membership and covenant forms can be had from the Treasurer.

Australian Baptists, Past and Present, ed. M. Petras, 89pp. The Baptist Historical Society of New South Wales.

This useful volume records the proceedings of an historical workshop held as part of the Australian bicentenary celebrations. It includes papers by Heather Vose on nineteenth-century Baptists in Australia, Michael Petras on early twentieth-century Baptists in Australia, and Ken Manley on Australian Baptists today, complete with a fascinating and inquisitorial list of discussion questions boldly asked, and a very helpful bibliography.

J. Gwynfor Jones, *The Translation of the Scriptures into Welsh, 1588- : aims, accomplishment and achievement*. Collegiate Faculty of Theology, Cardiff. 32pp. £1.60.

G. Jones, Senior Lecturer in History at Cardiff, here discusses the significance of William Morgan's translation of the Bible into Welsh in 1588 and assesses the impact of the Welsh Bible on the life and culture of Wales from that date through to the present day.

A NORTH AMERICAN JOURNEY

Church, Philadelphia, 1857-84. Was a champion of religious and civil liberty, winning respect and affection of people of other religions. Involved in founding Crozer Theological Seminary and with 'The Baptist Orphanage, the Baptist Home, the Mariner's Bethel, the Nugent Home' in Philadelphia. He served the denomination nationally as leader, particularly in the American Baptist Publication Society and as President of the American Baptist Historical Society. Edited the *Baptist Encyclopedia*, to which he contributed over 300 articles. Died 1908. E. W. Powell, *The Expression of Christian affection*, Philadelphia, 1884.

28 Charles F. Abbot, born Boston, 1821, moved to Philadelphia in 1846 and became member of the Falls of Schuylkill Church till death in 1897. Trustee of Bucknell University, member of the Legislature of Pennsylvania, and member of Board of Education of

Philadelphia for nearly 30 years. *Pennsylvania Baptist State Missionary Society*, 1896, p.11.

29 The American Baptist Publication Society published his tract 'Ecce Homo: or The Inferential Argument in Favour of the Godhead of the Lord Jesus Christ'.

30 Sir John Franklin mounted an expedition to seek for the North West Passage in 1845 with two ships and 129 men. None survived. In 1848 the Admiralty in Britain sent the first of twelve search expeditions. Within the past two years, the corpses of two sailors have been exhumed from the permafrost and post mortem examinations suggest acute lead poisoning, probably from inexpertly canned food. The symptoms of lead poisoning - physical weakness, loss of appetite and impairment of mental abilities - would not help men facing severe arctic conditions.

ACKNOWLEDGEMENTS

We are indebted to Dr Lynn E. May, Executive Director of the Historical Commission of the Southern Baptist Convention, Nashville, Tennessee, and to James R. Lynch, Director of the Library, American Baptist Historical Society, The American Baptist-Samuel Colgate Historical Library, Rochester, New York, together with Ms Doris Powell, his volunteer assistant, for their energetic and successful endeavours to help locate the many American Baptists mentioned in Stock's journal.

MICHAEL BALL *Minister, Sutton Baptist Church, Surrey*

The Psalms: introduced and newly translated for today's readers by Harry Mowvley. Collins, 1989. 327pp. £6.95.

Harry Mowvley's lengthy experience in teaching over and worshipping through the Psalms here finds fruit in an attempt 'to capture their flavour and to represent in clear modern English the poetic and religious vitality of the original Hebrew'. A six-page introduction to the whole collection leads into the treatment of each psalm individually which embraces both contextual comment, particularly helpful in relating a given psalm to other parts of the Old Testament, and translation.